

**ЗНАЧИМЫЕ ПАРАМЕТРЫ  
УСТНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО ВЫСТУПЛЕНИЯ  
(на материале немецкоязычных текстов)**

Язык политического выступления является, возможно, именно той сферой, где характер языка как деятельности проявляется очень отчетливо. Общественно-политический текст представляет собой многомерное пространство. В нем присутствуют сложные синтагматические и парадигматические связи, где важным маркирующим признаком является система аргументации, которая в свою очередь формируется под влиянием широкого культурного и социального контекста.

Наряду с развернутыми грамматическими структурами, распространенными конструкциями, синтаксическим параллелизмом, лексическими повторами, перечислениями и т. д. в нем встречаются эллиптические конструкции, присоединения, разговорные слова и обороты, сокращения, компенсируемые ситуацией речи и паралингвистическими средствами (мимикой, жестами и т. п.).

Данные параметры по структуре – применительно к политической речи – мы разделяем на 3 группы: *номинативную, прагматическую (оценочную)* и *группу риторических фигур*.

В первую, *номинативную*, группу параметров входят композиты и иностранные слова. Вторую группу составляют (оценочные) прилагательные, оценочные существительные, оценочные композиты и оценочные иностранные слова. Как мы видим, в данную группу входят все параметры с оценочным маркером. В эту группу включены прилагательные, т. к. они могут получать в речи «различные коннотативно-экспрессивные оттенки». В группе *риторических фигур* используются следующие параметры: повторы, бинарные конструкции, риторические вопросы, лексические и синтаксические противопоставления.

**Композиты** являются одним из основных отличительных признаков немецкого языка. Они достаточно равномерно распределяются по всем типам речей. Это может говорить о той важной роли, которую играют композиты в структурировании политического выступления. Основная функция сложного слова – номинативная. Это позволяет нам дать название данной группе параметров.

Использование подобных композитов характерно для современной немецкой общественно-политической речи в целом и для публичной политической речи в частности. Данные композиты могут быть определены, согласно В. С. Вашунину, как узуальные, т. е. полусинтаксичные композиты.

Они уже присутствуют в системе и отражают естественную для языка тенденцию к экономии. Их введение в речь становится просто вопросом словоупотребления.

Выделяют следующие свойства узуальных композитов: общепринятость, воспроизводимость, нормативность, частотность употребления, изолированное понимание. Приведем один пример из выступления Г. Коля:

*Die erheblichen **Wohlstandssteigerungen** im Westen Deutschlands sind auch und gerade ein Ergebnis der beachtlichen **Preisstabilität** sowie des hohen Vertrauens in den Euro und in die Politik der Deutschen **Bundesbank**.*

Критерий «изолированное понимание» предполагает отсутствие затруднений для понимания композита вне контекста, изолированно. К числу узуальных композитов могут быть отнесены следующие примеры, взятые из речей Р. Херцога и Г. Коля: *Verteidigungsbereitschaft, Meinungsverschiedenheit, Gipfelkonferenz.*

Проблема разграничения узуальных и окказиональных композитов известна достаточно хорошо. Окказиональные композиты в значительной степени определяют стилистику современной немецкой ОНР. При характеристике этой группы слов обычно выделяют ненормативность, появляющуюся в результате творимости (т. е. невозпроизводимости и непроизводимости), что вызывает эффект новизны.

Традиционно к контекстуально-окказиональным композитам относятся композиты, которые вне контекста или ситуации остаются непонятыми. В ОНР изолированно взятые и формально понятные композиты остаются функционально затемненными. Их полноценная интерпретация возможна лишь в условиях привлечения широкого контекста, в том числе внеязыкового. Сюда относятся, например, следующие образования: *Auschwitzlüge, KSZE-Prozess, Sicherheitsarchitektur.*

Высокая частотность композитов в современной немецкой ОНР – реальный объективно существующий факт, который требует специального рассмотрения. Впрочем продуктивность композитных образований, как показывалось выше, является важной тенденцией системы немецкого языка в целом.

Исследователь Т. В. Юдина отмечает в своих работах, что факт использования **иноязычной лексики**, принцип отбора этой лексики и ее внедрение

в речевое произведение, в текст являются важными маркирующими признаками, которые сигнализируют о соответствующей принадлежности текста к той или иной социально-культурной общности. Эта сторона речевой характеристики текста свидетельствует о принадлежности к определенной концептуальной системе, к определенному социокультурному подязыку.

Анализ материала показывает, что степень насыщенности и характер иноязычной лексики является важными детерминирующими признаками в системе политических речей. В группе иностранных слов мы рассматривали различные части речи, чаще всего были представлены прилагательные и существительные: *mental, analytisch, fair, institutionell, aktuell, Innovation, Kapazität, Forum*.

**Оценочная лексика** занимает определенное место в системе современного немецкого языка и связана с другими слоями лексической системы языка, например, с нейтральной лексикой, устаревшей, редкой, деловой.

Оценочные слова, в нашем случае оценочные существительные, оценочные композиты, оценочные прилагательные, оценочные иностранные лексические единицы играют важную роль в построении политического выступления и в привлечении внимания аудитории. Оценочные параметры выступают не только как средство номинации, но, в первую очередь, как средство оценочности и, соответственно, эффективного воздействия на аудиторию.

В речи Р. Херцога «Немецкая нация», которая посвящена его вступлению в должность федерального президента, встречаются, например, следующие оценочные прилагательные: *lang, reich, friedlich* конкретизируют существительное *Geschichte*, придают тексту менее официальный характер и таким образом располагают к себе слушателей.

*Hass, Angst, Liebe, Zorn, Trauer...* Эти оценочные существительные словно призваны организовать структуру устного публичного выступления, служат прагматическим целям и влияют на позицию адресата.

Примером может выступить стилистически маркированное существительное *Grauen*, вызывающее в сочетании с географическим названием *Auschwitz* у слушателей воспоминания и ассоциации, которые связаны с черной полосой в истории Германии:

*An der historischen Einmaligkeit des Grauens von Auschwitz ist nun einmal nicht zu deuteln.*

В построении устного политического выступления большую роль играет использование и функционирование **риторических** фигур. В частности, одним из распространенных приемов построения общественно-политических текстов служит использование повторов, многократного обыгрывания и развертывания определенных понятий. Как показали подсчеты, повторы встречаются во внутривидовых и внешнеполитических речах.

**Повторы** в качестве одного из средств речевого воздействия на слушателя издавна входили в число «фигур речи», рассматриваемых в риторике. Основное назначение повторов сводится к смысловому и эмоциональ-

ному усилению какой-либо части высказывания. Степень выразительности повторов определяется их структурой и местом, занимаемым повторяющейся единицей в речи:

*Es gibt in unserem Staat, es gibt in unserer Gesellschaft viele Grenzen, die zwischen uns hindurchgehen, Grenzen der Überzeugung, Grenzen der Landsmannschaft, Grenzen der historischen Erfahrung, Grenzen auch des ökonomischen Interesses. Aber es gibt unendlich viel, was uns allen gemeinsam ist, was in dem Streit der Parteien, in dem Streit der großen Verbände so nicht immer deutlich wird, was aber deutlich sein muss, damit dieser Staat und diese freiheitliche Gesellschaft...*

В данном небольшом по объему отрывке из речи Р. Херцога наблюдается пятикратное повторение существительного *Grenze*, троекратный синтаксический повтор безличного оборота *es gibt*, двукратный повтор существительного *Streit* и прилагательного *deutlich*, существительные *Staat* и *Gesellschaft* повторяются два раза – в начале и конце, образуя своего рода тематическую рамку. Существительное *Grenze* выполняет цементирующую функцию во всем микротексте и организует его ритмически. Данное существительное имеет в четырех случаях конкретизирующее определение в родительном падеже, за счет чего также создается ритмический эффект.